



にほんご人 お〜い！

Nihongojin ới No.3

国際交流基金ベトナム日本文化交流センター

ニューズレター2016年10月号（第三号）

❖ Nâng cao năng lực tiếng Nhật

❖ Xin chào Sensei

◆ Bài phỏng vấn giáo viên tiếng Nhật

Cô Vũ Thị Phương, giáo viên Trường Nhật ngữ Yuki

◆ Bài phỏng vấn sinh viên

Bạn Nguyễn Ngọc Thắng, học viên đang theo học tiếng Nhật tại Trường Nhật ngữ Yuki.

❖ Việc làm bằng tiếng Nhật

◆ Hỏi đáp với nhân viên người Việt Nam

Chị Lê Thị Ngọc, Trưởng phòng hành chính, công ty BRYCEN VIỆT NAM

◆ Hỏi đáp với người Nhật

Ông Kamada Daisuke, Giám đốc công ty TNHH Brycen Việt Nam

❖ Đường tới Nhật Bản

Chị Nguyễn Thị Huyền Trang, Nghiên cứu sinh Viện đào tạo sau đại học, Đại học Osaka

❖ Lớp học tiếng Nhật vui vẻ

❖ Chào mừng các Cộng sự tiếng Nhật đến Việt Nam

❖ Trao đổi kinh nghiệm tiếng Nhật của tôi

❖ Lời chào kết thúc nhiệm kỳ



Nâng cao năng lực tiếng Nhật Số 3

Cùng sử dụng tiếng Nhật ngoài phạm vi lớp học!

Trung tâm giao lưu văn hóa Nhật Bản tại VN
Quỹ Giao lưu quốc tế Nhật Bản
Chuyên gia tiếng Nhật Naho Nakao

Ở số lần này tôi xin giới thiệu tới các bạn, những người đang cố gắng học tiếng Nhật mỗi ngày với mong muốn có thể giỏi tiếng Nhật hơn nữa, một phương pháp học bên ngoài phạm vi lớp học.

Đây là kinh nghiệm từ các anh chị - những người vừa làm việc tại Nhật vừa muốn nâng cao năng lực tiếng Nhật của bản thân. Tôi biết giữa Nhật Bản - đất nước mà ở đâu trong đời sống sinh hoạt hàng ngày bạn cũng có thể nghe và nói tiếng Nhật với các quốc gia khác - những nơi mà cơ hội tiếp xúc với tiếng Nhật hàng ngày không nhiều sẽ có nhiều điểm khác biệt song biết đâu sẽ có những nội dung trong bài lần này các bạn cũng có thể áp dụng được. Vì vậy các bạn hãy cùng tham khảo nhé.

Tôi đổi các hiển thị ở điện thoại sang tiếng Nhật. Khi nhìn thấy chữ
「入力」(viết), 「着信」(thư mới), 「履歴」(lịch sử) là tôi hiểu ngay.

⇒ Dùng điện thoại và máy tính

Chủ nhật hàng tuần tôi đều đi nhà thờ và dịch 1 chương kinh thánh tiếng Nhật sang tiếng Bồ Đào Nha. Sau đó tôi nhờ cha xứ kiểm tra lại giúp mình. Việc làm này rất thú vị.

⇒ Sử dụng những nơi hay đến

Tôi rất thích mua sắm nên hay xem các trang mua bán trực tuyến bằng tiếng Nhật. Nếu có từ khó tôi sẽ tra ngay từ điển. Và bây giờ tôi hiểu được hầu hết nội dung.

⇒ Tìm hiểu về những điều mình thích bằng tiếng Nhật

Tôi rất thích karaoke. Hát karaoke sẽ có chữ trên màn hình nên có thể học được cả chữ Hán. Vừa hát vừa học được rất nhiều tiếng Nhật.

⇒ Vui học tiếng Nhật qua bài hát, hoạt hình, trò chơi

Các bạn thấy thế nào?

Điểm mấu chốt để sử dụng tốt tiếng Nhật là “trong sinh hoạt hàng ngày/ở những việc yêu thích”. Chúng ta hãy cùng tìm ra một phương pháp học vui và hiệu quả nhất ngoài phạm vi lớp học để có thể nâng cao năng lực tiếng Nhật nào.

Nếu bạn thích phim hoạt hình và đồ ngọt thì hãy tham khảo website bên phải nhé.

Website học tiếng Nhật 「ひろがる」

<https://hirogaru-nihongo.jp/>



Xin chào Sensei

Góc "Xin chào Sensei" và "Phòng vấn học sinh" sẽ đăng những cuộc trao đổi, phỏng vấn giáo viên người Việt đang dạy tiếng Nhật và học sinh đang học tiếng Nhật ở cùng 1 cơ sở để hiểu được trải nghiệm, quan điểm khác nhau khi đứng ở vị trí người dạy và người học.

Chuyên mục lần này là cuộc phỏng vấn cô Vũ Thị Phương, giáo viên Trường Nhật ngữ Yuki.



◆ Cô học tiếng Nhật từ khi nào và cô đã làm giáo viên được bao lâu rồi?

Tôi bắt đầu học tiếng Nhật từ tháng 03/2008. Đến thời điểm hiện tại tôi đã dạy tiếng Nhật được 5 năm.

◆ Lý do cô muốn trở thành giáo viên dạy tiếng Nhật?

Ước mơ trở thành giáo viên tiếng Nhật của tôi bắt nguồn từ khi tôi mới bắt đầu học tiếng Nhật. Cô giáo tiếng Nhật của tôi khi đó đã đi làm việc tại Nhật 3 năm và trở về làm giáo viên. Vì lý do đó tôi tự nhủ 'Nếu mình cố gắng sau khi từ Nhật trở về mình có thể trở thành giáo viên tiếng Nhật như cô Tâm không nhỉ?'. Ước mơ đó cứ lớn dần trong tôi. Tháng 9/2008 tôi đi Nhật. Lúc đó thật sự chồng tôi đang ở Nhật. Ban đầu chỉ với ý định sang Nhật gặp chồng nhưng khi bắt đầu học tiếng Nhật tôi đã cảm thấy rất thích tiếng Nhật. Văn hóa của đất nước Nhật Bản cũng thật thú vị. Trong quá trình 3 năm ở Nhật tôi đã được những người Nhật nhiệt tình chỉ dạy cho nhiều điều. Tôi thật sự biết ơn vì điều đó. Sau khi trở về Việt Nam tôi đã thử dạy gia sư ở nhà. Thời gian đầu thật sự là vất vả nhưng dần dần tôi đã tự tin hơn và có thể có những bài giảng thú vị. Đến thời điểm hiện tại nhờ sự giúp đỡ của mọi người mà tôi đã trải qua 5 năm đứng trên bục giảng dạy tiếng Nhật. Tôi thật sự cảm thấy rất hạnh phúc. Tôi muốn truyền đạt cho các học trò yêu quý của mình tất cả những kiến thức và những trải nghiệm mà tôi đã được học ở đất nước Nhật Bản xinh đẹp.

◆ Những niềm vui của cô khi làm giáo viên dạy tiếng Nhật là gì?

Khi làm giáo viên điều hạnh phúc, vui mừng đối với tôi là học viên của mình thành công trên con đường mà các em đã chọn. Tôi nhiều khi mừng đến nỗi rơi nước mắt khi học viên gọi điện từ Nhật về báo em đã đỗ N2, N3 hoặc đã thi đỗ vào trường Đại học, Cao đẳng, Trung cấp của Nhật. Tôi luôn muốn dõi theo những bước ngoặt trong cuộc sống của các em như 1 người bạn thân.

◆ Điều vất vả của cô khi là giáo viên tiếng Nhật là gì?

Khi trở thành giáo viên tiếng Nhật điều khó khăn nhất là khi mình giảng cho những học viên mà khả năng tiếp thu ngoại ngữ có hạn, giảng đi giảng lại mà vẫn không hiểu. Tiếng Nhật là 1 ngôn ngữ khó không phải ai cũng có thể giỏi được. Tôi cũng đã từng ở vị trí như các em nên hơn ai hết tôi hiểu được và rất cảm thông với những học viên như vậy.

◆ Cô thấy những học sinh đang học tiếng Nhật thế nào?

Nói đến nghề giáo viên thì chắc ai cũng sẽ hình dung 1 công việc giống như người đưa đò qua sông. Chuyến đò này cập bến thì lại quay lại để đón những hành khách của chuyến đò tiếp theo. Với bản thân tôi học sinh luôn là động lực để tôi phấn đấu làm việc. Với mỗi khóa học đều có những kỷ niệm đáng nhớ riêng. Học trò của tôi là những con người rất thú vị, luôn chăm chỉ học hành.

◆ Cô mong muốn gì ở các bạn sinh viên đang học tiếng Nhật?

Tôi mơ ước học sinh của mình xác định rõ mục tiêu của cuộc đời và phấn đấu hết mình cho mục tiêu đó.

◆ Cô muốn trở thành một giáo viên như thế nào?

Tôi muốn trở thành 1 giáo viên gương mẫu, 1 người phụ nữ biết cân bằng giữa thời gian dành công việc và thời gian dành cho gia đình. Tôi mong muốn sẽ có học sinh nói với mình rằng: 'Em muốn trở thành giáo viên như cô Phương', 'Em muốn đi Nhật làm việc như cô Phương'. Tôi muốn cố gắng hơn nữa với công việc giáo viên hiện tại của mình.



Phỏng vấn học sinh

Trong góc “Phỏng vấn học sinh” và “Xin chào Sensei”, chúng tôi sẽ đăng bài viết về cảm nhận và trải nghiệm từ những quan điểm khác nhau của giáo viên dạy tiếng Nhật người Việt và học sinh Việt Nam đang học tiếng Nhật trong cùng một môi trường sau khi được lắng nghe chia sẻ từ họ.

Dưới đây là nội dung cuộc phỏng vấn bạn Nguyễn Ngọc Thắng, học viên đang theo học tiếng Nhật tại Trường Nhật ngữ Yuki.



◆ Bạn học tiếng Nhật từ bao giờ?

Mình biết đến tiếng Nhật từ khi còn nhỏ qua các sách truyện Manga và phim hoạt hình nhưng chính thức học tiếng Nhật thì từ tháng 9 năm 2015 khi quyết định đi du học Nhật Bản. Sau khi tìm hiểu trên mạng các trường Nhật ngữ ở Hà Nội tôi đã chọn Nhật ngữ Yuki vì đó là ngôi trường có chất lượng đào tạo tốt. Hơn nữa 1 người bạn láng giềng của tôi cũng đã từng là du học sinh của Yuki.

◆ Tại sao bạn chọn tiếng Nhật?

Khi xem phim, đọc truyện Nhật mình đã rất thích tiếng Nhật rồi, khi mình học THPT bố mình lại làm việc cho công ty Nhật, khi đó mình được bố kể và truyền cảm hứng về tác phong làm việc và văn hóa của Nhật, nên mình dần có định hướng rõ ràng cho bản thân trong việc sẽ du học và làm các công việc liên quan đến tiếng Nhật. Từ đây mình lựa chọn học ngôn ngữ này.

◆ Bạn thấy cô Vũ Thị Phương là cô giáo như thế nào?

Cô không chỉ giỏi về kiến thức tiếng Nhật, am hiểu văn hóa Nhật mà còn luôn cố gắng tìm cách diễn đạt phù hợp nhất với từng học sinh. Cô và các giáo viên của Nhật ngữ YUKI cũng rất hay tổ chức các hoạt động ngoại khóa vừa bổ ích vừa lý thú cho học sinh chúng mình. Mình còn thực sự cảm động khi biết các học sinh trước đây của cô dù đã sang Nhật du học hay làm việc, chỉ cần liên lạc là cô hỗ trợ hết sức. Mình cảm thấy may mắn vì được học cô Phương. Cô là một giáo viên rất có chuyên môn và có tâm với nghề.

◆ Những khó khăn trong việc học tiếng Nhật của bạn là gì?

Thực sự cho tới hiện giờ, mình học tiếng Nhật khoảng 1 năm. Đó là khoảng thời gian không phải quá dài nhưng cũng không phải là quá ngắn nhưng có thể nói nhờ cô Phương mà mình chưa gặp phải khó khăn gì lớn trong việc học, tất cả đều được giải thích rõ ràng, và mình nghĩ quan trọng chỉ là ý thức của bản thân trong việc học tập. Mình nghĩ chỉ có thắc mắc chứ chưa có khó khăn.

◆ Những điều thú vị khi học tiếng Nhật của bạn là gì?

Học tiếng Nhật thì có nhiều điều thú vị lắm, đặc biệt là chữ Hán vì mỗi chữ Hán lại có cách ghép các bộ, các nét có liên quan đến cả ngữ nghĩa một cách logic nữa. Học chữ Hán mình còn biết thêm những câu tục ngữ hay, những chiêm nghiệm trong cuộc sống thú vị.

◆ Bạn thích gì ở nước Nhật cũng như tiếng Nhật?

Mình thích tác phong làm việc và văn hóa ứng xử trong xã hội Nhật: chuẩn mực và khoa học.

◆ Bạn muốn sử dụng tiếng Nhật như thế nào? Tương lai bạn muốn làm nghề gì?

Mình muốn hiểu được ngôn ngữ này, có thể giao tiếp tốt với người bản xứ và đọc hiểu các tài liệu chuyên ngành Công nghệ thông tin vì đây cũng là định hướng nghề nghiệp tương lai của bản thân mình. Hơn nữa, nếu có thể mình muốn sẽ làm việc tại Nhật.



Việc làm tiếng Nhật

Hỏi đáp với nhân viên Việt Nam

Góc "Việc làm tiếng Nhật" sẽ đăng bài phỏng vấn về trải nghiệm và cảm nhận của người Việt Nam trong quá trình làm việc trong các doanh nghiệp Nhật Bản. Ngoài ra, trong chuyên mục này chúng tôi cũng đăng bài phỏng vấn về những kinh nghiệm của người Nhật Bản hiện đang cùng làm việc trong công ty Nhật Bản tại Việt Nam.

Trả lời phỏng vấn trong tập san số này là chị Lê Thị Ngọc, Trưởng phòng hành chính, công ty BRYCEN VIỆT NAM (BRYCEN VIETNAM Co., Ltd.), Tỉnh Thừa Thiên-Huế.

◆Chị học tiếng Nhật từ khi nào? (Ở đâu và học trong bao lâu?)

Tôi đã học tiếng Nhật 4 năm tại trường Đại học ngoại ngữ Huế từ năm 2010.

◆Cơ duyên nào đưa chị đến với công việc hiện nay? (Lý do chị lựa chọn công việc này là gì?)

Tuy tôi tốt nghiệp đại học nhưng do ở Huế vẫn chưa có công ty Nhật Bản nên tôi đã vào làm trong một công ty ở thành phố Đà Nẵng. Tôi làm việc ở đó được 2 năm nhưng quả thực trong thâm tâm tôi vẫn luôn mong muốn được quay trở về quê hương của mình, vì thế tôi chuyển sang làm việc cho một công ty chuyên về may mặc ở Huế. Tôi làm việc ở công ty đó khoảng 1 năm. Sau đó, tôi biết được thông tin là Brycen Việt Nam đang tuyển nhân viên biên phiên dịch IT (comtor), tôi đã ứng tuyển và được nhận. Tuy nhiên trong quá trình phỏng vấn, tôi được mời đảm nhận công việc hành chính chứ không phải là comtor. Tôi rất lo lắng nhưng sau đó lại suy nghĩ là mình thử một lần xem sao và tôi đã nhận lời. Tính đến thời điểm hiện tại thì tôi đã làm việc ở bộ phận hành chính được khoảng 1 năm rồi.

◆Chị hãy giới thiệu đôi nét về nội dung công việc được không? (Chị sử dụng tiếng Nhật trong công việc khi nào?)

Công việc hành chính là phải làm tất cả mọi việc liên quan đến công ty. Công việc của tôi là phụ trách soạn thảo văn bản quy chế và xử lý các thủ tục liên quan đến công ty như tính lương, tuyển dụng, bảo hiểm xã hội, mua máy móc thiết bị, quản lý tiền mặt, nhân sự...Những công việc này đều được thực hiện sau khi nhận được sự phê duyệt của giám đốc nên hầu như ngày nào tôi cũng sử dụng tiếng Nhật.

◆Có khi nào chị cảm thấy công việc thật vất vả và không?

Những công việc liên quan đến xử lý tiền, đặc biệt là việc tính lương vào cuối tháng và việc quản lý tiền gửi, rút tiền, đều là công việc đòi hỏi vừa phải thật cẩn thận tránh để xảy ra sai sót vừa phải hoàn thành đúng thời hạn nên tôi cho rằng đó là lúc vất vả và nhất.

◆Chị cảm thấy công việc thú vị nhất là vào lúc nào?

Khi hoàn thành một công việc khó hay là công việc mà tôi chưa từng có kinh nghiệm trước đây, lúc đó tôi cảm thấy năng lực của mình đã tiến bộ hơn rất nhiều và rất vui.

◆Sau này chị muốn trở thành người như thế nào?

Tôi muốn trở thành người có khả năng nói tiếng Nhật lưu loát và có thể hoàn thành tốt nhiều loại hình công việc đa dạng hơn nữa.

◆Chị có lời khuyên gì muốn gửi đến những người đang có mong muốn làm công việc sử dụng tiếng Nhật hay không?

Người ta nói rằng tiếng Nhật là ngôn ngữ khó nhất. Tôi nghĩ các bạn cần phải chăm chỉ trau dồi tiếng Nhật và sử dụng thường xuyên tiếng Nhật trong công việc để có thể hoàn thành tốt công việc được giao. Ngoài ra, do người Nhật rất coi trọng quy tắc HORENSO (Báo cáo-Liên lạc-Thảo luận) trong quá trình làm việc nên nếu bạn thực hiện nghiêm túc theo phương pháp này thì tôi nghĩ sẽ không có vấn đề lớn nào xảy ra.



Làm việc tiếng Nhật

Câu hỏi cho người Nhật

Ở chuyên mục “Làm việc bằng tiếng Nhật” ngoài những bài viết thể hiện quan điểm, góc nhìn của người Việt đang làm việc trong công ty Nhật về công việc chúng tôi cũng đăng những câu chuyện của người Nhật đang làm việc trong cùng công ty để độc giả có thể hiểu được quan điểm về công việc giữa người Việt và người Nhật khác nhau như thế nào.

Lần này, chúng ta sẽ cùng trò chuyện với ông Kamata Daisuke - Giám đốc công ty TNHH Brycen Việt Nam

◆ Xin ông hãy giới thiệu qua về công ty.

Công ty TNHH Brycen chúng tôi là công ty 100% vốn Nhật, được thành lập tại Việt Nam năm 2013. Công ty chúng tôi có trụ sở ở Huế và chuyên về phát triển ứng dụng cho điện thoại di động, phát triển các phần mềm (lắp ráp phần mềm liên quan đến PLC hay website), phát triển hệ thống dự đoán nhu cầu đặt hàng tự động, hỗ trợ vận chuyển, DTP (lập bản đồ, gia công hình ảnh)... Hiện tại chúng tôi có tổng cộng 120 nhân viên, trong đó có 21 nhân viên có trình độ tương Nhật N3 trở lên.



◆ Nhân viên người Việt biết tiếng Nhật được giao công việc gì trong công ty?

Bộ phận Kỹ sư sẽ đảm nhiệm việc trao đổi công việc với bên Nhật trong vai trò kỹ sư cầu nối phát triển phần mềm và quản lý công việc tại Việt Nam.

Các nhân viên khác sẽ được bố trí phụ trách các công việc như giao dịch với khách hàng Nhật hay dịch thuật.

Chúng tôi sắp xếp nhân viên theo nguyên tắc cân nhắc xem nhân viên sử dụng tiếng Nhật phù hợp với công việc gì.

◆ Ông thấy việc cùng làm việc với người Việt như thế nào?

Bây giờ tôi không còn ý nghĩ “vì là người Việt Nam nên...” nữa. Thời gian đầu, tôi đã từng đưa ra những yêu cầu không rõ ràng nhưng vẫn trông chờ có được câu trả lời rõ ràng. Tuy nhiên do chỉ thị của mình không rõ ràng dẫn đến kết quả không như bản thân mong đợi. Từ đó, tôi đã học được rằng trong công việc, truyền đạt yêu cầu một cách rõ ràng là rất quan trọng. Cách nói như “~ có lẽ là” sẽ chỉ đem lại kết quả không mong muốn cho cả 2 bên.

Bên cạnh đó, khi mọi người quan tâm đến tôi như hỏi thăm về vấn đề sức khỏe mà tôi không ngờ tới, cụ thể như “giám đốc về Nhật nên béo ra đó”, hay nói chuyện với tôi rất nhẹ nhàng thì tôi nhận thấy đây là một điều rất đáng quý khi mối quan hệ giữa tôi và các nhân viên Việt Nam gần gũi hơn cả với những đồng nghiệp người Nhật.

◆ Ông yêu cầu gì ở nhân viên người Việt

Việc tuân thủ quy định trong công ty hay kết quả hoàn thành công việc theo yêu cầu cũng chưa thật sự tốt. Tuy nhiên tôi nghĩ nếu cùng nhau cố gắng thì sẽ khắc phục được những tồn tại. Và theo tôi điều quan trọng nhất là sự trung thực. Ai cũng có thể mắc sai lầm nhưng những người giỏi ngụy biện cho sai lầm của mình sẽ không có được sự tin tưởng của người khác và bản thân những người đó cũng sẽ không trưởng thành hơn được.

◆ Khi tuyển dụng nhân viên người Việt ông thường chú trọng tới yếu tố gì?

Những người xin ứng tuyển ở công ty chúng tôi có cả những bạn mới chỉ tốt nghiệp đại học nhưng cũng có cả những người đã kinh nghiệm làm việc, tuy nhiên chúng tôi luôn coi trọng việc ứng viên đó có thể nói chuyện một cách rõ ràng, cụ thể như thế nào hơn là việc ứng viên đó có kinh nghiệm gì hay có mong muốn được làm gì. Chúng tôi cũng xem xét xem ứng viên ở cách nói chuyện thản thản, trung thực và nhiệt huyết muốn học hỏi điều gì khi vào công ty cho dù ứng viên chưa có kinh nghiệm làm việc.

Và chắc chắn những ứng viên xin việc chỉ vì lý do “vì là công ty Nhật nên sẽ có cơ hội đi Nhật” sẽ không bao giờ được chọn. Tôi nghĩ rằng công việc của bố mẹ, thành phần gia đình sẽ có ảnh hưởng lớn tới việc định hình tính cách 1 con người nên tôi cũng hay hỏi nhân viên của mình về những vấn đề này, dù việc làm này là không được khuyến khích ở Nhật.

◆ Ông có thể kể về một câu chuyện thú vị nào liên quan đến nhân viên người Việt trong công ty không?

Công ty chúng tôi cũng hay tổ chức nhiều sự kiện và được các nhân viên đánh giá tốt vì sự tham gia nhiệt tình của tất cả các đồng nghiệp.

Gần đây tôi cảm thấy như có nhiều phụ nữ uống rượu hơn.

Mới nhất là trong chuyến du lịch dành cho nhân viên công ty tại Phong Nha - Kẻ Bàng 2 ngày 1 đêm đã có khá nhiều nhân viên nữ của chúng tôi đã uống bia. Người Huế là những công dân chăm chỉ, coi trọng truyền thống nhưng từ khi tới Huế 4 năm trước, tôi cảm thấy sự thay đổi giữa các thế hệ đang diễn ra khá nhanh khi thời điểm cách đây 4 năm phụ nữ ở Huế hầu như không hề uống bia rượu.

Tôi cũng nhận thấy là số lượng nam giới, những người trầm tính mà không uống rượu cũng nhiều hơn, hay có thể là do tôi làm trong ngành IT. Nhưng tôi nghĩ rằng số lượng nam sinh uống đồ uống có cồn ở Việt Nam cũng đang theo chiều hướng tăng lên.

Với số lượng nhân viên ngày càng tăng, công ty chúng tôi sẽ nỗ lực để tiếp tục tổ chức các hoạt động tập thể phù hợp với mọi đối tượng nhân viên từ người uống rượu/bia, không uống rượu/bia tới những nhân viên có gia đình.

Tác giả số lần này:

Chị Nguyễn Thị Huyền

Trang-Nghiên cứu sinh Viện đào tạo sau đại học, đại học Osaka



Đường tới Nhật Bản

Chuyên mục "Con đường tới Nhật Bản" sẽ là những cuộc trao đổi với những người Việt Nam đã từng có kinh nghiệm du học tại Nhật Bản.

Ban biên tập chúng tôi nghĩ rằng trong số các bạn đang học tiếng Nhật có nhiều bạn có mong muốn du học Nhật Bản. Chính vì vậy, chúng tôi hi vọng là qua chuyên mục này các bạn sẽ tìm được cho mình những thông tin hữu ích, như phải chuẩn bị những gì để đi du học, hay tiếng Nhật cần đạt trình độ nào, và sẽ hiểu thêm cuộc sống tại Nhật Bản qua chính những chia sẻ của các anh/chị trong chuyên mục này.

©Bạn học tiếng Nhật từ khi nào?

Tôi bắt đầu học tiếng Nhật từ tháng 9 năm 2008 khi bước chân vào trường đại học Ngoại Ngữ Đà Nẵng. Và đến bây giờ tôi vẫn tiếp tục trên con đường học tiếng Nhật.

©Bạn đang du học ở đâu và đang nghiên cứu về đề tài gì?

Hiện tại, tôi đang du học tại thành phố Osaka Nhật Bản. Cụ thể hơn là tôi đang theo học Cao học nghiên cứu về ngữ âm Tiếng Nhật tại đại học Osaka. Bên cạnh đó, để nâng cao năng lực tiếng Nhật của bản thân tôi cũng tham gia những giờ học tiếng Nhật tại trường.

©Bạn sống ở đâu tại Nhật Bản? Về tài chính, cần có bao nhiêu để trang trải cuộc sống ở Nhật?

Tôi đang sống tại thành phố Minoh – một vùng thắng cảnh nổi tiếng với thác nước và lá đỏ nằm ở phía Bắc phủ Osaka, Nhật Bản.

Hiện tại, tôi đang nhận được học bổng hỗ trợ từ chính phủ Nhật nên học phí và chi phí sinh hoạt không phải tự chi trả. Tuy nhiên, năm đầu tiên khi sang Nhật du học, tôi đi diện tư phí, nên đã tự chi trả khoảng 150 vạn Yên (bao gồm cả học phí).

©Cuộc sống ở nơi bạn du học như thế nào? Bạn có thể kể chi tiết không?

Cuộc sống thường ngày của một học viên cao học khác xa so với sinh viên, đó là một cuộc sống gắn liền với phòng nghiên cứu. Trung bình 1 ngày sẽ có 1 ~2 giờ học, thời gian còn lại là những buổi hội thảo và giờ tự nghiên cứu trong phòng nghiên cứu. Đối với những người nước ngoài học tiếng Nhật như tôi, việc tham dự những giờ học mang tính chuyên môn, phát biểu trong hội thảo khoa học hay phải hoàn thành luận văn bằng tiếng Nhật trong vòng 2 năm giống như người Nhật, đó không phải là điều đơn giản. Chính vì thế, mỗi ngày tôi đều cố gắng sử dụng tốt quỹ thời gian của mình cho việc học tập nghiên cứu. Những ngày trong tuần thì bận rộn, nhưng cuối tuần và ngày lễ tôi cùng bạn bè đi mua sắm, trò chuyện, đi du lịch, tận hưởng mỗi ngày trôi qua một cách vui vẻ.

©Khi đi du học, bạn thấy có điều gì vui và điều gì vất vả?

Khi đi du học Nhật, tất nhiên có nhiều niềm vui trong cuộc sống cũng như trong học tập, nghiên cứu và lẽ dĩ nhiên tôi cũng đã trải qua có không ít nỗi vất vả. Học kỳ đầu tiên cao học, bản thân tôi chưa trang bị đủ cho mình kiến thức chuyên môn nên đọc sách cũng không thể nào hiểu được, nội dung các giờ học cũng quá sức đối với tôi. Thật sự lúc đó rất chán nản. Tuy nhiên, khi đã vượt qua tất cả và nhìn lại thì việc được vào học cao học cũng như việc có thể nghiên cứu ngành mình yêu thích là ngữ âm tiếng Nhật tất cả đều là niềm vui của tôi. Bên cạnh đó, tôi cũng đang tham gia một chương trình giới thiệu về Việt Nam như câu chào hỏi tiếng Việt, trang phục truyền thống, món ăn Việt cho những người Nhật yêu Việt Nam. Mỗi khi nhận được câu hỏi "Tôi muốn đến Việt Nam" hay "Tôi muốn biết thêm nhiều điều về Việt Nam" từ những người Nhật tham gia chương trình, tôi thật sự cảm thấy rất vui.

©Bạn có lời khuyên gì cho các bạn có ý định du học tại Nhật không?

Du học là một thử thách lớn. Và ai trong các bạn cũng có thể vượt qua những khó khăn, thử thách để mang đến cho mình một hành trình du học đầy ý nghĩa. Đừng kiêu hãnh bản thân, hãy bước một bước mới, hãy mang đến cho bản thân một sự thay đổi lớn, hãy đối đầu với thử thách du học xem đó như là một phương thức để bản thân các bạn trưởng thành. Ngay bây giờ, khi còn có cơ hội thì các bạn hãy hành động đi, một cách hăng hái, đầy tích cực!

Tuy nhiên, cuộc sống du học không phải chỉ toàn những niềm vui mà có rất rất nhiều nỗi vất vả. Các bạn hãy nhớ kỹ điều này. Khi quá chán nản muốn từ bỏ, hãy nhớ lại mục đích du học của mình và hãy tiếp tục cố gắng. Chúc các bạn thực hiện được ước mơ của mình.

* Thông báo *

Hỏi đáp về du học Nhật Bản

Tại website của Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam có đăng rất nhiều thông tin về du học Nhật Bản. Nếu quan tâm tới du học Nhật Bản, các em hãy tham khảo theo đường link sau nhé.

http://www.vn.emb-japan.go.jp/jp/culture/jp_ryugaku.html

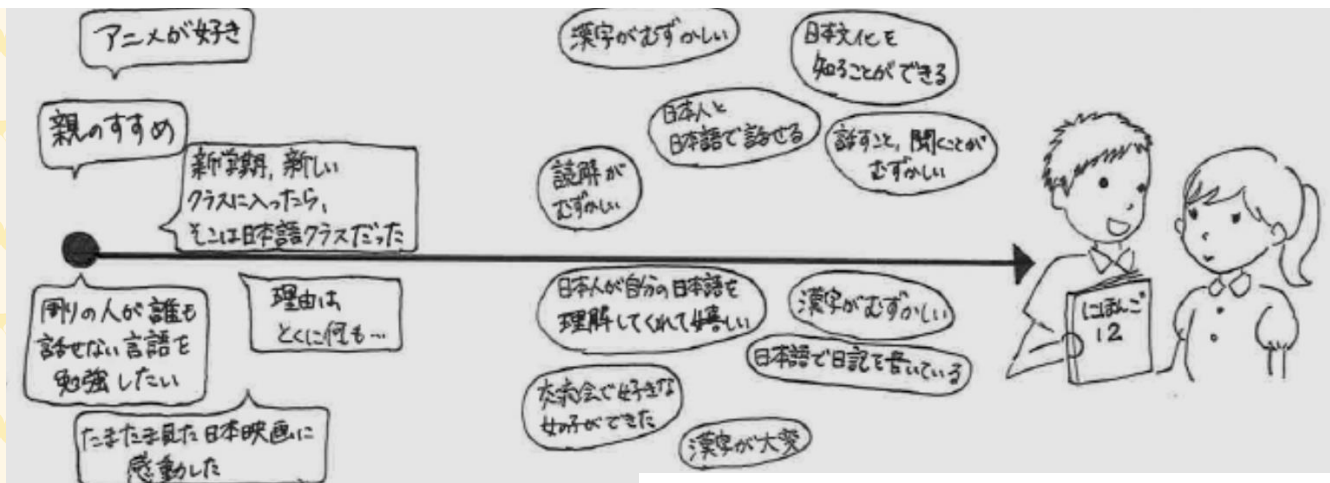
Lớp học tiếng Nhật vui vẻ

Tác giả số này:

Cô Kubota Ikumi-Giáo viên tiếng Nhật, Trung tâm giao lưu văn hóa Nhật Bản tại Việt Nam

Các bạn học viên đang theo học tiếng Nhật thân mến! Chắc hẳn là hiện tại các bạn đang học tiếng Nhật cùng với rất nhiều bạn bè ở trong trường đúng không? Tôi nghĩ có rất nhiều bạn bè đang học tiếng Nhật ở xung quanh các bạn. Tuy nhiên, cơ duyên đưa các bạn đến với tiếng Nhật cũng như suy nghĩ của các bạn về tiếng Nhật có giống nhau không? Có lẽ là không đâu nhỉ.

Ngày 15 tháng 9 năm 2016, tôi có tổ chức một buổi học tại lớp 12 trường THPT Việt Đức, Hà Nội. Nội dung buổi học là ôn tập lại tất cả kiến thức tiếng Nhật mà các em đã được học trong suốt thời gian qua và suy nghĩ của bản thân về những công việc liên quan đến tiếng Nhật trong tương lai. Tôi có mời đến buổi học đây 3 cựu học sinh đã từng học tiếng Nhật để cùng trao đổi kinh nghiệm và đưa ra lời khuyên dành cho các em học sinh trong lớp.



Hình ảnh minh họa phía trên là phần tổng hợp từ rất nhiều những ý kiến và bình luận của học sinh về lý do học tiếng Nhật và cảm nghĩ của các em về tiếng Nhật. Nhìn chung thì mỗi em đều có lý do học tiếng Nhật khác nhau. Còn về cảm nhận của bản thân trong quá trình học tập thì có rất nhiều ý kiến được đưa ra, chẳng hạn như là "chữ Kanji thật khó". Tuy nhiên, cũng có những em lại cảm thấy hạnh phúc, vui vẻ và may mắn vì mình có thể nói được tiếng Nhật. Hơn nữa, thông qua chia sẻ kinh nghiệm của các anh chị đi trước, các em đã hiểu được rằng việc cảm nhận học tiếng Nhật vui, may mắn là điều rất quan trọng. Và tất nhiên các em còn rất lắng nghe các chia sẻ về bí quyết học tiếng Nhật nữa.

Ngoài ra, vào cuối buổi học, từng em học sinh đã chia sẻ ý kiến với nhau về việc sau khoảng 1 năm nữa các em sẽ tốt nghiệp, các em có thể sử dụng tiếng Nhật để làm gì, hay các em muốn làm gì với vốn tiếng Nhật của mình. Các em đã đưa ra rất nhiều ý kiến như là làm việc sử dụng tiếng Nhật, đi du học, du lịch, giao tiếp một chút, kết hôn...và 3 anh chị đã đưa ra lời khuyên cho từng ý kiến khác nhau đó. Các em học sinh trong lớp cũng rất hứng thú lắng nghe và đưa ra rất nhiều câu hỏi.



Vốn tiếng Nhật các bạn học trên lớp sẽ là cánh cửa giúp các bạn hiểu về con người và văn hóa Nhật Bản cũng như rất nhiều điều khác trong cuộc sống. Cho dù lý do học tiếng Nhật của bạn là gì thì môi trường để bạn có thể sử dụng tiếng Nhật ngoài lớp học là vô hạn. Tôi rất mong các bạn hãy luôn vui vẻ sử dụng và trải nghiệm tiếng Nhật không chỉ ở trong lớp học mà còn ở ngoài cộng đồng nữa.

★3 cựu học sinh★

Chị Hà Thị Thu Hiền
Chị Nguyễn Thị Thu Hiền
Chị Lê Kim Thanh

Trung tâm giao lưu văn hóa Nhật Bản tại Việt Nam



Chào mừng các Cộng sự tiếng Nhật đến Việt Nam

Cộng sự tiếng Nhật là những người vừa tham gia các hoạt động như trợ giảng trong giờ học hay cùng hội thoại với giáo viên tại các trường trung học ở Việt Nam như một đối tác của học sinh và giáo viên trong việc học tiếng Nhật, vừa phụ trách các hoạt động để giới thiệu ngôn ngữ và văn hóa Nhật Bản cả bên trong và bên ngoài lớp học, và hỗ trợ việc giáo dục tiếng Nhật ở Việt Nam. Đồng thời, bản thân những Cộng sự người Nhật cũng có trách nhiệm tìm hiểu sâu hơn về ngôn ngữ và văn hóa Việt Nam, để trở thành cầu nối giữa Việt Nam và Nhật Bản. Các cộng sự tiếng Nhật nhiệm kỳ 3 đã đến Việt Nam ngày 24 tháng 8 năm 2016. Dưới đây là những nguyện vọng của từng Cộng sự trong quá trình hoạt động ở nhiệm kỳ này.

Thành phố Hồ Chí Minh

a Aketagawa Yuu

Tôi muốn tự mình truyền tải đến cho nhiều người khác về sự lôi cuốn của Nhật Bản, điều mà chỉ người Nhật chúng tôi mới làm được.

b Iwamatsu Katsuyoshi

Tôi sẽ cố gắng trải nghiệm các hoạt động và cuộc sống sinh hoạt ở thành phố Hồ Chí Minh.

c Koyama Yurie

Tôi sẽ tận hưởng cuộc sống mới ở Việt Nam. Xin hãy chỉ bảo cho tôi nhiều hơn.

d Terado Hiroyuki

Tôi muốn trải nghiệm, thưởng thức cuộc sống ở Việt Nam và giới thiệu Nhật Bản đến với các bạn Việt Nam.

e Murakawa Akiyoshi

Tôi muốn có nhiều cơ hội gặp gỡ với các bạn Việt Nam.

Bình Dương

f Osada Asami

Tôi muốn mỗi ngày sẽ kết bạn và giao lưu với thật nhiều người.

g Deguchi Tomoyo

Tôi sẽ tổ chức nhiều sự kiện để mọi người yêu mến đất nước Nhật Bản hơn!

h Hatano Kanji

Tôi muốn tạo cơ hội để có thể giao lưu với mọi người, không chỉ trong trường học mà còn ở ngay tại cộng đồng người dân bản địa nữa!

i Yamashina Kazuya

Tôi sẽ giữ gìn sức khỏe, cố gắng trong các hoạt động để có thể hoàn thành tốt nhiệm kỳ 10 tháng tại Việt Nam.



Bà Rịa-Vũng Tàu

j Kabata Eri

Tôi sẽ luôn vui vẻ và cố gắng trong các hoạt động để mọi người cảm thấy "Nhật Bản quả là một đất nước thú vị"!

k Nishimura Masahiro

Tôi muốn nỗ lực hết sức để làm sâu sắc hơn mối quan hệ giao lưu tốt đẹp giữa Nhật Bản và Việt Nam

l Hirabayashi Daichi

Tôi muốn tự mình tìm hiểu sự hấp dẫn của Việt Nam và tăng thêm hiểu biết về những điều tốt đẹp của cả hai quốc gia.

Đà Nẵng

m Tsuda Seiko

Tôi muốn tìm ra những điểm thú vị của Việt Nam thông qua cuộc sống tại Việt Nam.

n Mishima Yasushi

Tôi sẽ cố gắng kết bạn một cách vui vẻ với các bạn nhỏ Việt Nam.

Quy Nhơn

o Taniyasu Natsuyo

Tôi muốn trải nghiệm cuộc sống mới và nhiều điều thú vị khác trong lần đầu tiên đến với Việt Nam.

Huế

p Ishikawa Rikako

Tôi muốn cảm nhận những điều tốt đẹp của 2 đất nước và truyền đạt lại cho mọi người điều đó.

q Okuda Fumiko

Tôi muốn tiếp thu nhiều điều về nền văn hóa đa dạng của Việt Nam để mang trở về nước.

r Miyamoto Akira

Tôi muốn thưởng thức nền văn hóa đa dạng của Việt Nam!

s Motohashi Makoto

Tôi muốn cùng với các em học sinh hát những bài hát tiếng Việt và tiếng Nhật!

Hà Nội

t Saitou Masamichi

Tôi muốn học hỏi những điều tuyệt vời của Việt Nam và mong sẽ trở thành cầu nối liên tình hữu nghị giữa hai đất nước.

u Sasaki Emi

Tôi sẽ tận hưởng thời gian tại Việt Nam và sẽ cố gắng hết sức để làm sâu sắc hơn mối quan hệ tốt đẹp giữa Việt Nam và Nhật Bản.

v Satou Hazuki

Tôi sẽ tận hưởng tối đa khoảng thời gian tại đây. Rất mong các bạn giúp đỡ tôi.

w Taniguchi Kentarou

Với tâm niệm “Việt Nam thật tuyệt! Việt Nam hơn ! Trở thành người Việt Nam!”

x Tsuruta Takatoshi

Tôi muốn cùng với các giáo viên và học sinh sáng tạo một thế giới mới.

y Nomura Marina

Tôi muốn biết trong giờ học, giáo viên và học sinh Việt Nam hào hứng nhất với phần nào, qua đó tôi sẽ hỗ trợ giảng dạy một cách tốt nhất.

z Matsukawa Mitsuo

Tôi mong được giao lưu và học tập với các giáo viên và học sinh Việt Nam, qua đó làm cho các bạn yêu thích đất nước Nhật Bản hơn.



Trao đổi kinh nghiệm tiếng Nhật của tôi

**Tập hợp tiếng nói của tất cả mọi
người tham gia vào các sự kiện!!!**

Bạn Nguyễn Mai Phương

Trường THCS Tô Hoàng (Hà Nội)

Bạn đã tham gia vào sự kiện nào?

Hội trại tiếng Nhật dành cho học sinh THCS tại Việt Nam năm 2016

- Em đã tham gia vào chương trình đồ vui Nhật Bản
- Em đã làm robot
- Em đã tham gia đốt lửa trại

Bạn đã làm những gì?

- Em đã thu thập sticker (nhãn dán)
- Em đã làm robot cùng với các bạn
- Em cùng hát và nhảy múa với các bạn trong chương trình đốt lửa trại.

Cảm tưởng

Em có nhiều ấn tượng tốt với Hội trại tiếng Nhật. Em đã học hỏi được nhiều điều trong chương trình Đồ vui Nhật Bản. Làm robot thì hơi khó một chút nhưng mà rất thú vị. Chương trình đốt lửa trại là vui nhất nhưng mà kết thúc sớm quá. Em còn muốn chơi nữa. Em muốn lần nào cũng được tham gia vào Hội trại tiếng Nhật.

Bạn Hoàng Hương Giang

Trường THCS Láng Thượng (Hà Nội)

Bạn đã tham gia vào sự kiện nào?

Hội trại tiếng Nhật dành cho học sinh THCS tại Việt Nam năm 2016

Bạn đã làm những gì?

Em đã kết bạn được với nhiều người. Chúng em cùng nhau vui chơi và tham gia các trò chơi Nhật Bản.

Cảm tưởng

Em cảm thấy rất vui. Em đã biết thêm được rất nhiều điều hay. Em muốn được tham gia Hội trại một lần nữa.

Bạn Nguyễn Thị Phương Thu

Trường Đại học Luật Hà Nội (Hà Nội)

Bạn đã tham gia vào sự kiện nào?

Hội nghị nghiên cứu sinh Nhật Bản, Nghiên cứu tiếng Nhật và văn hóa Nhật Bản dành cho các nhà nghiên cứu trẻ tuổi tại Nhật Bản

Mình đã được tham gia rất nhiều hoạt động bổ ích. Ví dụ như hàng tuần, từ thứ 2 tới thứ 6, giờ học Tiếng Nhật sẽ bắt đầu từ 9 giờ sáng và kết thúc vào lúc 12 giờ trưa. Giáo viên rất nhiệt tình nên trong giờ học mình và mọi người có thể thoải mái trao đổi về bài học cũng như những điều mà mình thắc mắc muốn biết câu trả lời.

Ngoài ra, mình còn được đi tới nhiều nơi cùng các bạn trung tâm khác. Ví dụ như trong 2 ngày 3-4/9 mình đã được đi tới địa danh Noto và đến khảo sát khá nhiều địa điểm ở đây. Ví dụ như ngày 3/9 mình đã tới con đường bãi biển Chirihama, tới đền Keta Taisha, đến Thủy cung Nojima, hay sang tới ngày 4/9 mình cùng đoàn đi tới địa điểm Chợ sáng ở Wajima, đến bảo tàng Kiriko, cánh đồng ruộng bậc thang và 1 số nơi khác nữa.

Không chỉ vậy, mình và mọi người còn được cùng nhau tham dự các buổi học trải nghiệm văn hóa Nhật Bản như Trà Đạo, Viết Thư Pháp hay thử làm bánh Wagashi – loại bánh truyền thống của Nhật.

Bạn đã làm những gì?

Tới tỉnh Ishikawa, mình đã được tham dự những tiết học tiếng Nhật ở trung tâm cũng như đọc tham gia các buổi học trải nghiệm văn hóa Nhật Bản rất bổ ích và thú vị.

Mình kết giao được với những người bạn mới thân thiện, và đặc biệt được trải nghiệm cuộc sống cùng với gia đình người Nhật. Thông qua đó, mình đã học hỏi được thêm rất nhiều điều mới mẻ trong phong cách sinh hoạt của người Nhật mà trước đây mình chưa biết.

Ngoài ra, không thể không nhắc tới, đó chính là đồ ăn ở đây cực kì ngon với những món ăn nổi tiếng như Wagashi, mì ramen hachiban.

Cảm tưởng

Chuyến đi học tập và trải nghiệm văn hóa Nhật Bản lần này thực sự rất hữu ích đối với mình.

Mình cảm thấy rất may mắn vì có được cơ hội tuyệt vời để trải nghiệm cuộc sống ở Nhật cũng như được hiểu thêm nhiều điều mới mẻ về đất nước Nhật Bản.

Mình đã có rất nhiều thứ lần đầu tiên được làm ở nơi đây. Lần đầu làm bánh Wagashi hay như lần đầu đánh thử trống truyền thống của Nhật Bản...

Quả thật, đây là quãng thời gian mà mình sẽ không thể nào quên.

Bạn đã tham gia vào sự kiện nào?

**Chương trình tham quan Nhật Bản dành cho 100 học sinh
THPT đang tiếng Nhật ở Việt Nam**

Bạn đã làm những gì?

Em đã tự mình trải nghiệm đánh trống, thưởng thức các món ăn của Nhật Bản và món ăn Việt Nam tại Nhật, và chụp rất nhiều ảnh nữa. Trong quá trình tham quan Nhật Bản, em đã được đi rất nhiều danh lam thắng cảnh, chẳng hạn như là núi Phú Sĩ và các ngôi chùa, đền thờ nổi tiếng. Ngoài ra thì em đã ăn rất nhiều món ăn Nhật Bản.

Cảm tưởng

Đây là lần đầu tiên em đến Nhật Bản. Đó là một chuyến đi rất thú vị và ý nghĩa. Trước khi đến Nhật thì hầu như em không thể sử dụng được nhiều tiếng Nhật. Bây giờ thì em có thể tự tin nói chuyện với người Nhật rồi. Đặc biệt là em được hiểu thêm về Nhật Bản. Em đã học được nhiều điều, chẳng hạn như là hiểu thêm về văn hóa Nhật Bản, cách giải quyết, xử lý vấn đề của người Nhật Bản. Người Nhật Bản rất hiền lành và tốt bụng. Ngoài ra thì khi em đến Nhật Bản, thời tiết hơi lạnh một chút nhưng người Nhật lại rất ấm áp. Cảm ơn tất cả mọi người. Em nhất định sẽ không bao giờ quên trải nghiệm này.

Bạn đã tham gia vào sự kiện nào?

**Chương trình tham quan Nhật Bản dành cho 100 học sinh
THPT đang tiếng Nhật ở Việt Nam**

Bạn đã làm những gì?

Em được thăm quan các trường đại học nổi tiếng của Nhật Bản, được tiếp xúc với nền văn hóa Nhật như mặc yukata, xếp hàng..., được tham quan núi Phú Sĩ, công ty Casio, cơ sở môi trường Ecopolish Itabashi được vinh dự tới Đại sứ quán Việt Nam tại Nhật Bản và có cơ hội trao đổi với Ủy gia lưu quốc tế Nhật Bản... Ngoài ra em còn được đi dạo phố ở Nhật Bản, đi mua quà lưu niệm ở các cửa hàng tiện lợi ở Nhật Bản, chụp hình lại cảnh vật trên đường tham quan, trò chuyện bằng tiếng Nhật, ghi nhật ký hành trình để làm bài thu hoạch cho chuyến đi...

Cảm tưởng

Chuyến đi là một cơ hội học tập quý giá đối với em. Em được thấy nhiều thứ mà chỉ có ở Nhật Bản mới thấy, được tiếp xúc với nền văn hóa Nhật Bản một cách chân thực và sống động nhất, được tham quan các trường đại học, trường nghề và trường trung học phổ thông ở Nhật Bản. Vinh hạnh nhất là có cơ hội được tiếp xúc với những người đóng vai trò chủ chốt trong mối quan hệ ngoại giao giữa Nhật Bản và Việt Nam. Cô Seki, cô Sasaki, cô Sasamura và chú Matsumoto là những con người rất tuyệt vời. Nhờ có sự hướng dẫn tận tâm của mọi người mà em mới có cơ hội được tận hưởng chuyến đi một cách trọn vẹn nhất. Xin chân thành cảm ơn mọi người!

Bạn đã tham gia vào sự kiện nào?

Buổi học trải nghiệm văn hóa Nhật Bản thông qua nghệ thuật Furoshiki

Bạn đã làm những gì?

- Em được học về lịch sử và sự phát triển của khăn gói
- Được thực hành 1 số cách gói đồ dùng

Cảm tưởng

- Buổi học đem đến trải nghiệm về văn hóa Nhật rất thú vị
- Việc sử dụng khăn gói (furoshiki) không những tiện lợi mà còn giúp bảo vệ môi trường. Thật tuyệt!
- Em hy vọng Việt Nam cũng sẽ tìm được 1 giải pháp tương tự khăn gói Nhật Bản (furoshiki) để thay thế túi ni lông.

Hội trại tiếng Nhật dành cho học sinh THCS tại Việt Nam năm 2016

Diễn ra từ ngày 26/7/2016~28/7/2016, tham dự hội trại có 54 em học sinh và 23 giáo viên đến từ 5 tỉnh thành phố lớn ở Việt Nam là Hà Nội, Huế, Đà Nẵng, thành phố Hồ Chí Minh, Bình Dương. Trong suốt 3 ngày diễn ra Hội trại, thông qua nhiều hoạt động ngoại khóa, các em đã được giao lưu kết bạn với các bạn bè học tiếng Nhật trên cả nước.

Hội nghị nghiên cứu sinh Nhật Bản, Nghiên cứu tiếng Nhật và văn hóa Nhật Bản dành cho các nhà nghiên cứu trẻ tuổi tại Nhật Bản

Diễn ra từ ngày 23/8/2016~12/10/2016, tham dự hội nghị có 4 nhà nghiên cứu trẻ đến từ Việt Nam. Thông qua các buổi hội thảo nghiên cứu và trải nghiệm văn hóa tại tỉnh Ishigawa, những chuyến tham quan đến Tokyo và Kyoto, các nhà nghiên cứu trẻ đã có thêm nhiều hiểu biết về đất nước Nhật Bản để bổ sung vào công trình nghiên cứu của bản thân.

Chương trình tham quan Nhật Bản dành cho 100 học sinh THPT đang tiếng Nhật ở Việt Nam

Diễn ra từ ngày 12/6/2016~19/6/2016, chương trình có sự tham gia của các em học sinh thuộc các trường học có giảng dạy tiếng Nhật như trường THPT Trung Vương (Thành phố Hồ Chí Minh), Trường THPT Hoàng Hoa Thám (Đà Nẵng). Thông qua chương trình này, các em đã được giao lưu, trải nghiệm văn hóa Nhật Bản cũng như được đến thăm các cơ sở giáo dục, các doanh nghiệp tại Nhật Bản.

Buổi học trải nghiệm văn hóa Nhật Bản thông qua nghệ thuật Furoshiki

Buổi học được tổ chức vào ngày 31 tháng 7 năm 2016 với sự tham gia của 50 học viên. Thông qua buổi học này, các bạn vừa được học tiếng Nhật vừa được tăng thêm hiểu biết về nghệ thuật Furoshiki, cũng như có thể tự mình trải nghiệm việc gói đồ sử dụng khăn Furoshiki và tự thiết kế chiếc khăn Furoshiki của riêng mình.

Chào hỏi khi kết thúc nhiệm kỳ

Chuyên gia tiếng Nhật

Satou Naoki



Ông Satou Naoki, chuyên gia tiếng Nhật tại Thành phố Hồ Chí Minh, đã kết thúc nhiệm kỳ 3 năm và trở về nước vào ngày 10 tháng 8.

Sau khi kết thúc nhiệm kỳ 3 năm, tôi đã trở về nước vào ngày 10 tháng 8 năm 2016.

Bây giờ nhìn lại mới thấy rằng thời gian 3 năm trôi qua thật nhanh. Việc được gặp gỡ những người làm giáo dục tiếng Nhật và tham gia vào công tác giảng dạy tiếng Nhật ở Việt Nam, mà trước hết là ở khu vực phía Nam tiêu biểu là thành phố Hồ Chí Minh, rồi tới tỉnh Bình Dương, Đồng Nai, Đà Lạt, Bà Rịa-Vũng Tàu, Cần Thơ... đã trở thành một trải nghiệm quý báu đối với tôi. Trong các buổi hội thảo và hoạt động ngoại khóa, tôi đã nhận được sự giúp đỡ của rất nhiều người.

Từ tháng 12 tới tôi sẽ đến Myanmar. Tôi sẽ tham gia vào công tác giảng dạy tiếng Nhật ở các nước ASEAN giống như khi ở Việt Nam. Vì thế tôi cho rằng chúng ta sẽ có cơ hội gặp nhau. Trong thâm tâm tôi rất mong chờ đến ngày đó. Từ đáy lòng mình, tôi chân thành chúc cho sự nghiệp của các bạn và công cuộc giảng dạy tiếng Nhật ở Việt Nam sẽ ngày càng phát triển hơn nữa trong tương lai.

Xin chân thành cảm ơn tất cả các bạn.

Giáo viên tiếng Nhật

Sasamura Haruka

Cô Sasamura Haruka, giáo viên tiếng Nhật tại Đà Nẵng, đã kết thúc nhiệm kỳ 2 năm 4 tháng và trở về nước ngày 12 tháng 10.

Được sự giúp đỡ từ rất nhiều thành viên trong trường, đầu tiên là các giáo viên trường THCS, THPT ở Đà Nẵng, tôi đã trở về nước bình an. Trong hai năm vừa qua, đã có nhiều lúc tôi cũng suy nghĩ trăn trở rất nhiều và tự cảm thấy rằng mình vẫn còn nhiều điều thiếu sót. Tuy nhiên, mỗi khi đến lớp, được gặp gỡ những em học sinh đang háng hái học tiếng Nhật thì tôi lại thấy mình nhiệt tình trở lại. Hơn nữa, phần lớn thời gian của tôi là dành cho học tập. Tôi có thể vừa trao đổi với giáo viên người Việt vừa tổ chức nhiều hoạt động ngoại khóa nhằm mục đích là để làm sao cho học sinh cảm thấy hứng thú dù chỉ một chút thôi với việc học tiếng Nhật. Tôi xin gửi lời cảm ơn chân thành tới tất cả các bạn ở Việt Nam cũng như ở Nhật Bản đã giúp đỡ tôi rất nhiều trong thời gian qua! Tôi chưa từng bơi ở biển Đà Nẵng một lần nào. Một ngày nào đó nếu có cơ hội quay trở lại Việt Nam, tôi nhất định sẽ thử xuống biển ở đây.



Giáo viên tiếng Nhật

Sasaki Kaori

Cô Sasaki Kaori, giáo viên tiếng Nhật tại Hà Nội, đã kết thúc nhiệm kỳ 2 năm và quay trở về nước vào ngày 06 tháng 8.

Xin chào các bạn!

Nhật Bản đã bước sang tiết trời mùa thu rồi.

Trong suốt thời gian qua, tôi đã cùng làm việc với rất nhiều người biết tiếng Nhật ở Việt Nam. Đầu tiên phải kể đến là các bạn giáo viên và học sinh các trường THCS, THPT, trường đại học, trung tâm tiếng Nhật và các bạn người Nhật đang ở Việt Nam. Sau khi tạm biệt nơi mình đã công tác, tôi càng cảm nhận được rằng nơi đó có ý nghĩa to lớn như thế nào đối với tôi. Tôi sẽ rất vui nếu như việc học tiếng Nhật và văn hóa Nhật Bản sẽ mang đến cho các bạn những điều gì đó tốt đẹp.

Cảm ơn các bạn đã giúp đỡ tôi rất nhiều trong 2 năm vừa qua. Tôi hi vọng sẽ được gặp lại các bạn ở một nơi nào đó. Hẹn gặp lại!



Chào hỏi khi bắt đầu nhiệm kỳ



Chuyên gia tiếng Nhật

Nakao Naho

Ngày 25 tháng 7 vừa qua, chuyên gia tiếng Nhật Nakao Naho đã đến thành phố Hồ Chí Minh để bắt đầu nhiệm kỳ mới.

Xin chào các bạn! Tôi là Nakao Naho, tôi đến công tác tại thành phố Hồ Chí Minh. Công việc của tôi chủ yếu là phụ trách hỗ trợ việc giảng dạy tiếng Nhật tại các trường trung học ở khu vực miền Nam Việt Nam. Tuy tôi mới chỉ đi dự giờ một số buổi học tại trường nhưng tôi cảm thấy rất vui khi chứng kiến cảnh các giáo viên cùng với học sinh đều nhiệt tình học tiếng Nhật một cách rất vui vẻ. Kể từ bây giờ trở đi, tôi sẽ cố gắng nỗ lực để hoàn thiện bản thân và giúp đỡ mọi người trong công tác giảng dạy tiếng Nhật. Rất mong nhận được giúp đỡ của tất cả các bạn.

Ngày 2 tháng 10 vừa qua, chuyên gia tiếng Nhật Kuroda Tomonari đã đến Đà Nẵng để bắt đầu nhiệm kỳ mới.

Chuyên gia tiếng Nhật

Kuroda Tomonari

Xin chào các bạn! Đã lâu rồi không gặp lại các bạn. Tôi là Kuroda Tomonari, là chuyên gia tiếng Nhật được cử đến công tác tại Đà Nẵng. Công việc của tôi là phụ trách hỗ trợ cho việc giảng dạy tiếng Nhật ở Đà Nẵng, chủ yếu là giáo dục ở bậc trung học. Thực ra thì tôi đã từng tham gia vào công tác giáo dục tiếng Nhật ở Việt Nam dưới nhiều hình thức khác nhau từ năm 1995, trong đó có 4 năm ở Huế và 8 năm ở thành phố Hồ Chí Minh. Lần này, tôi rất vui vì lại có cơ hội được quay trở lại Việt Nam - quê hương thứ 2 của tôi và làm việc tại thành phố mà tôi rất yêu thích, thành phố Đà Nẵng. Tôi sẽ dốc hết sức mình để hoàn thành nhiệm vụ. Vì thế rất mong nhận được sự giúp đỡ của tất cả các bạn.



❀ Thông tin mới ❀

Từ tháng 9 năm 2016, tiếng Nhật đã bắt đầu được giảng dạy tại các trường tiểu học ở Việt Nam!

Hiện tại có 4 trường tiểu học ở Hà Nội, 1 trường ở thành phố Hồ Chí Minh đang dạy tiếng Nhật.